

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.325/1/V

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Avis 31.325/1/V

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

DE RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 20 februari 2001 door de Minister van Volksgezondheid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot vaststelling van de criteria voor de erkenning van geneesheren-specialisten in het beheer van medische gegevens", heeft op 19 juli 2001 het volgende advies gegeven :

LE CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la Ministre de la Santé publique, le 20 février 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "fixant les critères d'agrément des médecins spécialistes en gestion de données médicales", a donné le 19 juillet 2001 l'avis suivant :

STREKKING VAN HET ONTWERP

Het voor advies voorgelegde ontwerp van ministerieel besluit strekt er in de eerste plaats toe de bijzondere criteria vast te stellen voor de erkenning die, met toepassing van artikel 35quater van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, het recht geeft om de bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in het beheer van medische gegevens te dragen of om zich als huisarts of als geneesheer-specialist te beroepen op de bijzondere beroepsbekwaming in het beheer van medische gegevens. Het beheer van medische gegevens wordt aangemerkt als een bijzondere beroepstitel en als een bijzondere beroepsbekwaming, met bijhorende bijzondere beroepstitel, bij een ontworpen koninklijk besluit waarover de Raad van State heden advies 31.326/1/V geeft ¹.

De erkenning als geneesheer-specialist in het beheer van medische gegevens kan verleend worden aan de houders van het diploma van doctor in de genees-, heel- en verloskunde (of van arts) die beschikken over minstens twee jaar klinische ervaring (artikel 2, 1°, van het ontwerp), en die een specifieke opleiding van ten minste twee jaar gevolgd hebben, waarvan de minimale inhoud in het ontwerp wordt bepaald (artikel 3).

De erkenning die het recht geeft om zich te beroepen op de bijzondere beroepsbekwaming in het beheer van medische gegevens kan verleend worden aan de artsen die reeds houder zijn van één van de bijzondere beroepstitels (artikel 2, 2°), en die de voornoemde specifieke opleiding gevolgd hebben (artikel 3).

Het ontwerp bepaalt ook de criteria voor het behoud van de erkenning (artikel 4).

Het ontwerp stelt voorts de minimale voorwaarden vast waaraan de betrokken stagediensten en stagemeesters dienen te beantwoorden (artikel 5).

⁽¹⁾ Ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit houdende de lijst van de bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993, 8 november 1995, 12 maart 1997, 11 april 1999.

Ten slotte voorziet het ontwerp in een aantal overgangsmaatregelen (artikel 6).

ALGEMENE OPMERKING

Het ministerieel besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van de algemene criteria voor erkenning van geneesheren-specialisten, stagemeeesters en stagediensten bevat bepalingen die van toepassing zijn op de erkenning van geneesheerspecialist, stagemeeester en stagedienst voor alle bijzondere beroepstitels bepaald in de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde (artikel 1 van het ministerieel besluit). In beginsel zijn de bepalingen ervan dus ook van toepassing op de erkenningen die het voorwerp uitmaken van het voorliggende ontwerp.

De bepalingen van het ontworpen besluit bevatten echter afwijkingen van die van het ministerieel besluit van 30 april 1999. Zo moet de opleiding niet noodzakelijk in een ziekenhuiscontext gevolgd worden, en moeten de kandidaat-specialist en de stagemeeester niet hoofdzakelijk een klinische activiteit uitoefenen.

Omwille van de rechtszekerheid verdient het aanbeveling dat in het ontwerp telkens uitdrukkelijk wordt aangegeven van welke bepalingen van het ministerieel besluit van 30 april 1999 wordt afgeweken.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het derde lid van de aanhef, waarin verwezen wordt naar het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991, dient de verwijzing naar de artikelen 1 en 2 te gebeuren als volgt : "inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993, 8 november 1995, 11 april 1999 en ..., en op artikel 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993, 8 november 1995, 12 maart 1997, 11 april 1999 en ...".

.../...

2. Het vijfde lid kan geredigeerd worden als volgt :

"Gelet op advies 31.325/1/V van de Raad van State, gegeven op 19 juli 2001;".

Artikel 1

De indeling van dit artikel strookt niet met de regels van de wetgevings-techniek. Men structureert artikel 1 als volgt :

"Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° medische gegevens :

a) de anamnestiche, ... ;

b) de epidemiologische ... ;

c) de gegevens ... ;

2° beheer : ...".

Artikel 2

In dit artikel wordt de beroepstitel van "geneesheer-specialist in het beheer van medische gegevens" enkel vermeld in 1°, d.i. als "basistitel" (bijzondere beroepstitel bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1991), en niet in 2°, dat handelt over de bijzondere beroepsbekwamingen die worden erkend in hoofde van een arts die al houder is van één van de bijzondere beroepstitels (artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991).

Nochtans blijkt uit het ontworpen koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan

.../...

de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1993, 8 november 1995, 12 maart 1997, 11 april 1999" (ontwerp 31.326/1/V) dat ook de erkenning van de bijzondere beroepsbekwaming gepaard gaat met de erkenning tot het dragen van de bijzondere beroepstitel van "geneesheer-specialist in het beheer van medische gegevens".

De gemachtigde ambtenaar heeft bovendien bevestigd dat het wel degelijk de bedoeling is dat 1° en 2° van artikel 2 van het voorliggende ontwerp betrekking hebben op de bijzondere beroepstitels bedoeld in respectievelijk artikel 1 en artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991. De bepalingen van het ontwerp waarin sprake is van de bijzondere beroepstitel in het beheer van medische gegevens (zie met name artikel 3, § 1, inleidende zin, artikel 4, inleidende zin, artikel 5, § 2, en artikel 6, § 1, inleidende zin) verwijzen naar de twee soorten beroepstitels.

Het verdient dan ook aanbeveling om in artikel 2 van het ontwerp duidelijk aan te geven dat de erkenning als geneesheer-specialist in het beheer van medische gegevens geldt voor de twee in dat artikel bedoelde gevallen.

De Raad van State doet het volgende tekstvoorstel :

"Art. 2. Op voorwaarde dat hij voldoet aan de criteria bepaald in artikel 3, kan erkend worden als geneesheer-specialist in het beheer van medische gegevens :

- 1° de houder van het wettelijk diploma bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de geneeskunst, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de geneeskundige commissies, die het bewijs levert van minstens twee jaar klinische ervaring;

- 2° de huisarts of de geneesheer-specialist, houder van één van de bijzondere beroepstitels bedoeld in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de lijst van bijzondere beroepstitels voorbehouden aan de beoefenaars van de geneeskunde, met inbegrip van de tandheelkunde, die bovendien bijzonder bekwaam is in het beheer van medische gegevens".

Artikel 3

1. In dit artikel worden de criteria opgesomd waaraan een arts moet voldoen om te worden erkend voor het voeren van de bijzondere beroepstitel van geneesheer-specialist in het beheer van medische gegevens. Die voorwaarden houden verband met de specifieke opleiding die de betrokkene genoten heeft (1°), met de stage die hij doorlopen heeft (2°), en met een origineel werk dat hij gepubliceerd of voorgesteld heeft (3°).

Volgens het Arbitragehof sluit de aan de federale overheid voorbehouden aangelegenheid inzake vestigingsvoorwaarden (artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 6°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen) o.m. de bevoegdheid in om algemene regels of bekwaamheidseisen voor te schrijven in verband met de uitoefening van sommige beroepen ². Die bevoegdheid houdt in dat de federale overheid de toegang tot een beroep afhankelijk kan stellen van het slagen voor een examen ³ of van het bezit van een diploma of een academische graad ⁴; het vaststellen van de wijze waarop men dat diploma of die graad verwerft, is daarentegen een onderwijsaangelegenheid, die behoort tot de bevoegdheid van de gemeenschappen ⁵.

(2) Arbitragehof, 17 december 1992, nr. 78/92, overw. B.4.2; Arbitragehof, 21 december 1995, nr. 88/95, overw. B.10; Arbitragehof, 17 december 1997, nr. 74/97, overw. B.3.2; Arbitragehof, 3 december 1998, nr. 120/98, overw. B.1.3.

(3) Arbitragehof, 1 december 1994, nr. 81/94, overw. B.10.

(4) Arbitragehof, 17 december 1992, nr. 78/92, overw. B.4.2; Arbitragehof, 3 december 1998, nr. 120/98, overw. B.1.3.

(5) Zie de arresten aangehaald in de vorige noot.

De federale overheid is bovendien bevoegd gebleven om hetgeen tot de uitoefening van de geneeskunst en de paramedische beroepen behoort, te regelen. Aldus kan zij regels uitvaardigen omtrent het uitoefenen van activiteiten van geneeskundige of paramedische aard, andere dan die welke volgens artikel 5, § 1, I, 2°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 behoren tot de aangelegenheden inzake het gezondheidsbeleid welke aan de gemeenschappen zijn toegewezen; de federale overheid zou het uitoefenen van die activiteiten afhankelijk kunnen stellen van een erkenning, en die erkenning aan vereisten o.m. van studie en opleiding onderwerpen ⁶.

Op grond van de aldus in herinnering gebrachte beginselen heeft de Raad van State, afdeling administratie, geoordeeld dat de federale overheid in beginsel een aantal materies kan opsommen waarop de theoretische en de praktische opleiding betrekking moet hebben, met het oog op de uitoefening van een medisch of een paramedisch beroep, en dat de Koning ook het met vrucht doorlopen van een stage van een bepaalde minimumduur kan opleggen. Wel moet ervoor gewaakt worden dat de Koning aldus de uitoefening van de bevoegdheden van de gemeenschappen niet onmogelijk of overdreven moeilijk maakt ⁷.

Artikel 3, § 1, van het ontwerp is in het algemeen in overeenstemming met de regels betreffende de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale overheid (vestigingsvoorwaarden en uitoefening van de geneeskunst en de paramedische beroepen) en de gemeenschappen (onderwijs). In het bijzonder lijken er te dezen geen onevenredige gevolgen te zijn voor de uitoefening van de onderwijsbevoegdheid door de gemeenschappen.

Op één punt wordt echter best een andere formulering gebruikt, om de bevoegdheid van de gemeenschappen inzake de organisatie van het onderwijs niet in het gedrang te brengen. Meer bepaald moet de inleidende zin van § 1, 1°, er blijk van geven dat de vereiste opleiding van een universitair niveau moet zijn - waarbij het dan aan de gemeenschappen toekomt om te bepalen of die opleiding enkel in een universiteit dan wel ook in een andere onderwijsinrichting van hetzelfde niveau gevolgd kan worden -, en dat voorts slechts een minimale inhoud voor die opleiding

⁽⁶⁾ Arbitragehof, 18 december 1996, nr. 81/96, overw. B.4.2.

⁽⁷⁾ R. v. St., 30 juni 1998, Franse Gemeenschap / Belgische Staat, nr. 74.859. De zaak betrof de voorwaarden voor de uitoefening van het beroep van logopedist.

wordt bepaald. De inleidende zin van paragraaf 1, 1°, kan dan ook beter geredigeerd worden als volgt : "een specifieke opleiding op universitair niveau gevolgd hebben, die minstens overeenstemt met één jaar voltijdse opleiding en die minstens betrekking heeft op de volgende materies :".

2. In de Nederlandse tekst van paragraaf 1, 1°, g), vervange men de woorden "persoonlijke gegevens" door "persoonsgegevens".

3. Volgens paragraaf 2 kan, voor de geneesheren bedoeld in artikel 2, 1° (lees, volgens de gemachtigde, artikel 2, 2°), een jaar opleiding overeenstemmen (lees, volgens de gemachtigde, samenvallen) met een jaar van de opleiding als kandidaat-specialist in een van de disciplines bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 25 november 1991.

De gemachtigde ambtenaar heeft verklaard dat het de bedoeling is dat een arts die een opleiding als kandidaat-specialist volgt, gedurende een jaar (of het equivalent ervan) terzelfder tijd de stage bedoeld in artikel 3, § 1, 2°, van het ontwerp kan volgen. Het is daarentegen niet de bedoeling dat een jaar van de opleiding als kandidaat-specialist zou mogen gelden als een jaar van de specifieke opleiding bedoeld in artikel 3, § 1, 1°, van het ontwerp.

Gelet op die toelichting, zou paragraaf 2 beter verduidelijkt worden. De Raad van State geeft de volgende tekst ter overweging :

"§ 2. Voor de artsen bedoeld in artikel 2, 2°, mag de stage bedoeld in § 1, 2°, gevolgd worden tijdens de opleiding als kandidaat-specialist in één van de disciplines vermeld in artikel 1 van het voornoemde koninklijk besluit van 25 november 1991."

Artikel 4

De inleidende zin kan beter geredigeerd worden als volgt : “Om erkend te blijven, moet de geneesheer-specialist in het beheer van medische gegevens het bewijs leveren :”.

Hoofdstuk IV

In het opschrift van hoofdstuk IV zou ook melding moeten worden gemaakt van de stagemeeesters.

De gemachtigde ambtenaar is het hiermee eens.

Artikel 5

1. De Nederlandse en de Franse tekst van paragraaf 1 stemmen niet helemaal overeen : "voornaamste activiteit" / "activité essentielle".

Volgens de gemachtigde ambtenaar is de Franse tekst de juiste.

2. Volgens paragraaf 2 moet de stagemeeester beantwoorden aan de "algemene criteria voor stagemeeesters en stagediensten".

Het is kennelijk de bedoeling hiermee te verwijzen naar de algemene criteria vastgesteld bij het voornoemde ministerieel besluit van 30 april 1999.

Het is overbodig naar die algemene criteria te verwijzen, nu de toepassing ervan reeds voortvloeit uit artikel 1 van het voornoemde ministerieel besluit (zie de algemene opmerking hiervóór). De zinsnede “die aan de algemene criteria voor stagemeeesters en stagediensten beantwoordt” kan dan ook beter worden weggelaten⁸.

⁽⁸⁾ In artikel 5, § 1, wordt trouwens evenmin naar de terzake eveneens toepasselijke algemene criteria verwezen.

Hoofdstuk V

De Nederlandse tekst van het opschrift van hoofdstuk V dient vervangen te worden als volgt : "Overgangsbepalingen".

Artikel 6

De Nederlandse en de Franse tekst van paragraaf 2 stemmen niet helemaal overeen : "die vóór deze datum aangevat en voortgezet werd" / "entamée avant cette date et se poursuivant".

Volgens de gemachtigde ambtenaar is de Franse tekst de juiste.

Artikel 7

In dit artikel is sprake van "de acht jaar anciënniteit van de stage-meester". Hiermee wordt verwezen naar de anciënniteit bedoeld in artikel 5, 2., van het voornoemde ministerieel besluit van 30 april 1999.

Het verdient aanbeveling om in het ontwerp met zoveel woorden naar die bepaling van het ministerieel besluit van 30 april 1999 te verwijzen.

PORTEE DU PROJET

Le projet d'arrêté ministériel soumis pour avis a pour principal objet de fixer les critères particuliers pour l'agrément qui, en application de l'article 35quater de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, confère le droit de porter le titre professionnel particulier de médecin spécialiste en gestion de données médicales ou de se prévaloir, en tant que médecin généraliste ou médecin spécialiste, de la qualification professionnelle particulière en gestion de données médicales. Un projet d'arrêté royal sur lequel le Conseil d'Etat rend ce jour l'avis 31.326/1/V ¹ considère la gestion de données médicales comme un titre professionnel particulier et comme une qualification professionnelle particulière assortie d'un titre professionnel particulier.

L'agrément comme médecin spécialiste en gestion de données médicales peut être octroyé aux titulaires du diplôme de docteur en médecine, chirurgie et accouchements (ou de médecin) qui possèdent une expérience clinique d'au moins deux années (article 2, 1°, du projet) et qui ont suivi une formation spécifique d'au moins deux ans, dont le contenu minimal est fixé dans le projet (article 3).

L'agrément qui donne le droit de se prévaloir de la qualification professionnelle particulière en gestion de données médicales peut être octroyé aux médecins qui sont déjà titulaires d'un des titres professionnels particuliers (article 2, 2°) et qui ont suivi la formation spécifique précitée (article 3).

Le projet précise, en outre, les critères qui déterminent le maintien de l'agrément (article 4).

Par ailleurs, le projet fixe les conditions minimales auxquelles doivent répondre les services de stage et les maîtres de stage concernés (article 5).

⁽¹⁾ Projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1993, 8 novembre 1995, 12 mars 1997, 11 avril 1999.

Enfin, il prévoit un certain nombre de mesures transitoires (article 6).

OBSERVATION GENERALE

L'arrêté ministériel du 30 avril 1999 fixant les critères généraux d'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage comporte des dispositions qui s'appliquent à l'agrément des médecins spécialistes, des maîtres de stage et des services de stage pour tous les titres professionnels particuliers énoncés aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire (article 1^{er} de l'arrêté ministériel). En principe, ses dispositions s'appliquent donc également aux agréments qui font l'objet du présent projet.

Les dispositions de l'arrêté en projet comportent toutefois des dérogations par rapport à celles de l'arrêté ministériel du 30 avril 1999. Ainsi, la formation ne doit pas nécessairement être suivie en milieu hospitalier et le candidat spécialiste comme le maître de stage ne doivent pas exercer une activité clinique principale.

Par souci de la sécurité juridique, il est recommandé que le projet indique chaque fois de manière explicite les dispositions de l'arrêté ministériel du 30 avril 1999 auxquelles il déroge.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Dans le troisième alinéa du préambule, qui fait référence à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, la référence aux articles 1^{er} et 2 doit être rédigée comme suit : "notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1993, 8 novembre 1995 et 11 avril 1999 et ..., et l'article 2, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1993, 8 novembre 1995, 12 mars 1997, 11 avril 1999 et ...".

.../...

2. Le cinquième alinéa peut être rédigé comme suit :

"Vu l'avis 31.325/1/V du Conseil d'Etat, donné le 19 juillet 2001;".

Article 1^{er}

La division de cet article n'est pas conforme aux règles de légistique. Il conviendrait de structurer l'article 1^{er} comme suit :

"Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

- 1° données médicales :
 - a) les données anamnestiques, ...;
 - b) les données épidémiologiques ...;
 - c) les données relatives ...;
- 2° gestion : ...".

Article 2

Cet article mentionne uniquement au 1° le titre professionnel de "médecin spécialiste en gestion de données médicales", c'est-à-dire comme "titre de base" (titre professionnel particulier au sens de l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991), et il ne le mentionne pas au 2° qui a trait aux qualifications professionnelles particulières pour lesquelles sont agréés les médecins qui sont déjà titulaires d'un des titres professionnels particuliers (article 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991).

Il résulte toutefois du projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1993, 8 novembre 1995, 12 mars 1997, 11 avril 1999" (projet 31.326/1/V) que l'agrément de la qualification professionnelle particulière s'assortit également de l'agrément qui permet de porter le titre professionnel particulier de "médecin spécialiste en gestion de données médicales".

.../...

Le fonctionnaire délégué a confirmé, en outre, qu'il est effectivement prévu que le 1° et le 2° de l'article 2 du projet examiné portent sur les titres professionnels particuliers visés respectivement aux articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991. Les dispositions du projet qui font état du titre professionnel particulier en gestion de données médicales (voir, notamment, l'article 3, § 1^{er}, phrase introductive, l'article 4, phrase introductive, l'article 5, § 2, et l'article 6, § 1^{er}, phrase introductive) font référence aux deux types de titres professionnels.

Il est recommandé, dès lors, d'indiquer clairement à l'article 2 du projet que l'agrément comme médecin spécialiste en gestion de données médicales s'applique aux deux cas de figure visés par cet article.

Le Conseil d'Etat propose de rédiger le texte comme suit :

"Art.2. A condition de répondre aux critères prévus à l'article 3, peut être agréé comme médecin spécialiste en gestion de données médicales :

- 1° le titulaire du diplôme légal visé à l'article 2 de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et aux commissions médicales, qui justifie d'une expérience clinique d'au moins deux ans;
- 2° le médecin généraliste ou le médecin spécialiste, titulaire d'un des titres professionnels particuliers visés à l'arrêté royal du 25 novembre 1991 établissant la liste des titres professionnels particuliers réservés aux praticiens de l'art médical, en ce compris l'art dentaire, ayant en outre une compétence particulière en gestion de données médicales".

Article 3

1. Cet article énumère les critères auxquels un médecin doit répondre pour être agréé afin de porter le titre professionnel particulier de médecin spécialiste en gestion de données médicales. Ces conditions se rapportent à la formation spécifique

.../...

que l'intéressé a suivie (1°), au stage qu'il a accompli (2°) et à un travail original qu'il a publié ou présenté (3°).

Selon la Cour d'arbitrage, la compétence attribuée à l'autorité fédérale pour régler les conditions d'accès à la profession (article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 6°, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles) comprend notamment le pouvoir de fixer des règles générales ou des exigences de capacités propres à l'exercice de certaines professions ². Cette compétence implique que l'autorité fédérale peut subordonner l'accès à une profession à la réussite d'un examen ³ ou à la détention d'un diplôme ou d'un grade académique ⁴; en revanche, la façon dont s'acquiert ce diplôme ou ce grade constitue une matière d'enseignement qui relève de la compétence des communautés ⁵.

En outre, l'autorité fédérale est demeurée compétente pour régler ce qui relève de l'exercice de l'art de guérir et des professions paramédicales. Elle peut dès lors édicter des règles concernant l'exercice d'activités de nature médicale ou paramédicale autres que celles qui, selon l'article 5, § 1^{er}, I, 2°, de la loi spéciale du 8 août 1980, sont des matières relatives à la politique de santé qui sont dévolues aux communautés; l'autorité fédérale pourrait subordonner l'exercice de ces activités à un agrément et soumettre cet agrément à des conditions relatives notamment aux études et à la formation ⁶.

Se fondant sur les principes ainsi rappelés, le Conseil d'Etat, section d'administration, a estimé qu'en principe, l'autorité fédérale peut énumérer un certain nombre de matières sur lesquelles doit porter la formation théorique et pratique pour

(2) Cour d'arbitrage, 17 décembre 1992, n° 78/92, cons. B.4.2; Cour d'arbitrage, 21 décembre 1995, n° 88/95, cons. B.10; Cour d'arbitrage, 17 décembre 1997, n° 74/97, cons. B.3.2; Cour d'arbitrage, 3 décembre 1998, n° 120/98, cons. B.1.3.

(3) Cour d'arbitrage, 1er décembre 1994, n° 81/94, cons. B.10.

(4) Cour d'arbitrage, 17 décembre 1992, n° 78/92, cons. B.4.2; Cour d'arbitrage, 3 décembre 1998, n° 120/98, cons. B.1.3.

(5) Voir les arrêts cités dans la note précédente.

(6) Cour d'arbitrage, 18 décembre 1996, n° 81/96, cons. B.4.2.

l'exercice d'une profession médicale ou paramédicale, et que le Roi peut imposer l'accomplissement avec fruit d'un stage d'une durée minimale. Il faut cependant veiller à ce que, de ce fait, le Roi ne rende pas impossible ou exagérément difficile l'exercice des compétences communautaires ⁷.

D'une manière générale, l'article 3, § 1^{er}, du projet se concilie avec les règles répartitrices de compétences entre l'autorité fédérale (conditions d'accès à la profession et exercice de l'art de guérir et des professions paramédicales) et les communautés (enseignement). Plus spécialement, il ne paraît pas y avoir, en l'espèce, d'effets disproportionnés en ce qui concerne l'exercice de la compétence des communautés en matière d'enseignement.

Sur un point, il serait toutefois préférable d'employer une formulation différente, afin de ne pas affecter la compétence des communautés en matière d'organisation de l'enseignement. Il faut, plus précisément, que la phrase introductive du § 1^{er}, 1°, indique que la formation requise doit être de niveau universitaire - en sorte qu'il appartient aux communautés de déterminer si cette formation ne peut être suivie que dans une université ou si elle peut également être suivie dans un autre établissement d'enseignement du même niveau-, en déterminant, ensuite, simplement le contenu minimal de cette formation. Par conséquent, la phrase introductive du paragraphe 1^{er}, 1°, serait mieux rédigée comme suit : "avoir suivi une formation spécifique de niveau universitaire qui correspond au moins à une année de formation à temps plein et qui porte au moins sur les matières suivantes :".

2. Dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, 1°, g), on remplacera les mots "persoonlijke gegevens" par le mot "persoonsgegevens".

3. Le paragraphe 2 prévoit que, pour les médecins visés à l'article 2, 1° (lire, selon le délégué, l'article 2, 2°), une année de formation peut coïncider avec une

⁽⁷⁾ C.E., 30 juin 1998, Communauté française/Etat belge, n° 74.859. L'affaire se rapportait aux conditions d'exercice de la profession de logopède.

année de formation en tant que candidat spécialiste dans l'une des disciplines mentionnées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991.

Le fonctionnaire délégué a expliqué que l'intention est de permettre au médecin qui suit une formation en tant que candidat spécialiste, d'accomplir en même temps, pendant un an (ou une période équivalente), le stage visé à l'article 3, § 1^{er}, 2°, du projet. Il ne s'agit pas, par contre, qu'une année de formation en tant que candidat spécialiste puisse équivaloir à une année de la formation spécifique visée à l'article 3, § 1^{er}, 1°, du projet.

Compte tenu de ces éclaircissements, il serait préférable d'explicitier le paragraphe 2. Le Conseil d'Etat suggère le texte suivant :

"§ 2. Pour les médecins visés à l'article 2, 2°, le stage prévu au § 1^{er}, 2°, peut être suivi durant la formation en tant que candidat spécialiste dans l'une des disciplines mentionnées à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité."

Article 4

La phrase introductive gagnerait à être rédigée comme suit : "Pour rester agréé, le médecin spécialiste en gestion de données médicales doit apporter la preuve :".

Chapitre IV

L'intitulé du chapitre IV devrait également faire mention des maîtres de stage.

Le fonctionnaire délégué a marqué son accord sur ce point.

.../...

Article 5

1. Les textes français et néerlandais du paragraphe 1er ne correspondent pas parfaitement : "activité essentielle"/"voornaamste activiteit".

Selon le fonctionnaire délégué, c'est le texte français qui est exact.

2. Selon le paragraphe 2, le maître de stage doit répondre aux "critères généraux des maîtres et des services de stage".

Il s'agit, manifestement, de faire référence, par là, aux critères généraux qui sont fixés par l'arrêté ministériel du 30 avril 1999 précité.

Il est superflu de se référer à ces critères généraux, dès lors que leur application découle déjà de l'article 1er de l'arrêté ministériel précité (voir l'observation générale ci-dessus). Il serait préférable, dès lors, d'omettre le membre de phrase "qui répond aux critères généraux des maîtres et des services de stage"⁸.

Chapitre V

Le texte néerlandais de l'intitulé du chapitre V doit être remplacé comme suit : "Overgangsbepalingen".

Article 6

Les versions française et néerlandaise du paragraphe 2 ne correspondent pas en tous points : "entamée avant cette date et se poursuivant"/"die vóór deze datum aangevat en voortgezet werd".

Selon le fonctionnaire délégué, c'est la version française qui est exacte.

⁽⁸⁾ Au demeurant, l'article 5, § 1er, ne fait pas davantage référence aux critères généraux qui s'appliquent également en cette matière.

Article 7

Cet article fait état de "l'ancienneté de huit ans du maître de stage". Il s'agit là de l'ancienneté visée à l'article 5, 2., de l'arrêté ministériel du 30 avril 1999 précité.

Il est recommandé que le projet fasse référence de manière explicite à cette disposition de l'arrêté ministériel du 30 avril 1999.

De vakantiekamer was samengesteld uit

La chambre des vacations était composée de

de Heren
Messieurs

W. DEROOVER,

eerste voorzitter,
premier président,

P. LEMMENS,
L. HELLIN,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

A. SPRUYT,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. LEMMENS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. R. THIELEMANS, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. DE BLEECKERE, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LEMMENS.

Le rapport a été présenté par Mme R. THIELEMANS, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. DE BLEECKERE, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE EERSTE VOORZITTER -
LE PREMIER PRÉSIDENT,

A. BECKERS

W. DEROOVER